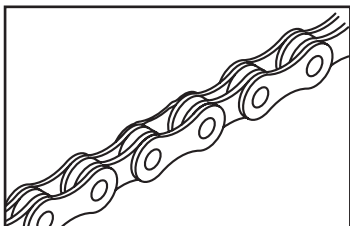


Campagnolo®



ULTRA-NARROW™
5,9 mm CHAINS





Campagnolo



WAARSCHUWING!

Lees de aanwijzingen die in deze handleiding staan aandachtig. Deze handleiding is een essentieel onderdeel van het product en moet daarom op een makkelijk terug te vinden plaats bewaard worden zodat het raadplegen ervan in de toekomst altijd mogelijk is.

GEDIPLOMEERDE RIJWIELHANDELAAR – De meeste onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de fiets vereisen specifieke kennis, ervaring en gereedschap. Het kan gebeuren dat eenvoudig mechanisch inzicht niet voldoende is om op de juiste manier aan uw fiets te werken. Indien u twijfelt aan uw kennis van service/onderhoud, breng uw fiets dan naar een gediplomeerde rijwielhandelaar.

“EEN ONGELUK” – Wij verzoeken u vriendelijk om erop te letten dat er in deze handleiding op gewezen wordt dat er “een ongeluk” kan gebeuren. Elk ongeluk kan schade aan de fiets en de onderdelen veroorzaken en kan vooral de oorzaak zijn van ernstige verwondingen of zelfs de dood voor u of een voorbijganger.

GEBRUIKSDOELEINDEN – Dit Campagnolo® product is ontwikkeld en gemaakt om uitsluitend gemonteerd te worden op racefietsen die gebruikt worden op gladde geasfalteerde wegen of op wielbanen. Elk ander gebruik van dit product zoals voor crossfietsen op onverharde terreinen, paden of wegen is **verboden**.

LEVENSDUUR - SLIJTAGE - NOODZAAK VAN INSPECTIE – De levensduur van de Campagnolo® onderdelen is afhankelijk van veel factoren, bijvoorbeeld het gewicht van de gebruiker en de gebruiksomstandigheden. Door schokken, stoten, vallen en in het algemeen door verkeerd gebruik kan de structurele ongeschondenheid van de onderdelen in het gedrang komen, waardoor de levensduur ervan enorm verkort wordt; sommige onderdelen slijten bovendien na verloop van tijd. Wij verzoeken u dan ook om de fiets regelmatig door een vakkundige fietsenmaker te laten nakijken om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moeheid of slijtage zijn (om barsten in aluminium onderdelen vast te stellen wordt het gebruik van indringende vloeistoffen of andere middelen om microbreuken vast te stellen geadviseerd). Als tijdens het nakijken blijkt dat er vormveranderingen, barsten, tekenen van stoten of moeheid zijn, het maakt niet uit hoe klein, dan moet het betreffende onderdeel onmiddellijk vernieuwd worden; ook onderdelen die in te sterke mate versleten zijn moe-

Campagnolo



ten onmiddellijk vervangen worden. Hoe vaak het nakijken moet gebeuren hangt van veel factoren af; neem contact op met een vertegenwoordiger van Campagnolo® om de frequentie die het meest geschikt voor u is te kiezen. Als u meer dan 82 kg/180 lbs weegt moet u goed opletten en uw fiets vaker laten nakijken (ten opzichte van iemand die minder dan 82 kg/180 lbs weegt) om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moeheid of slijtage zijn. Controleer samen met uw fietsenmaker of de Campagnolo® onderdelen die u gekozen heeft geschikt zijn voor het gebruik dat u ervan wilt maken en bepaal samen met hem hoe vaak het nakijken moet gebeuren.

Belangrijke aanwijzing met betrekking tot de PRESTATIES, VEILIGHEID EN GARANTIE – De onderdelen van de Campagnolo® transmissies 9s en 10s, de remsystemen, de velgen, de pedalen en alle andere Campagnolo® producten zijn ontwikkeld als één geïntegreerd systeem. Gebruik om de VEILIGHEID, de PRESTATIES, de DUURZAAMHEID en de FUNCTIONALITEIT niet in gevaar te brengen en de GARANTIE niet ongeldig te maken alleen de door de firma Campagnolo S.r.l. geleverde of aangegeven delen of onderdelen en verbind of vervang ze niet met of door producten, delen of onderdelen die door andere bedrijven gemaakt zijn.

Opmerking: Het kan gebeuren dat gereedschap dat door andere fabrikanten voor soortgelijke onderdelen als de Campagnolo® niet geschikt is voor de Campagnolo® onderdelen. Zo kan het ook gebeuren dat het gereedschap dat door Campagnolo S.r.l. geleverd wordt niet geschikt is voor de onderdelen van andere fabrikanten. Controleer altijd samen met uw rijwielhandelaar of de fabrikant van het gereedschap of het gereedschap geschikt is voordat u het gereedschap van de ene fabrikant voor de onderdelen van een andere fabrikant gebruikt.

De gebruiker van dit Campagnolo® product erkent uitdrukkelijk dat het gebruik van de fiets risico's met zich mee kan brengen waaronder de breuk van een onderdeel van de fiets alsmede andere risico's die ongelukken, verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben. Door dit Campagnolo® product te kopen en te gebruiken aanvaardt de gebruiker deze risico's uitdrukkelijk, vrijwillig en bewust en/of neemt de gebruiker deze risico's en stemt er mee in om Campagnolo S.r.l. niet van de schuld van welke schade dan ook die hieruit kan voortvloeien te betichten.

Als u vragen heeft kunt u altijd terecht bij uw rijwielhandelaar of bij de dichtstbijzijnde Campagnolo® dealer voor meer informatie.





Campagnolo

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Wij informeren u dat indien de onderhouds- en reparatieprocedures die in deze handleiding voorgeschreven zijn niet op de juiste manier uitgevoerd worden of als de aanwijzingen die in deze handleiding staan niet in acht genomen worden er een ongeluk kan gebeuren.

- Breng nooit veranderingen aan de onderdelen van de Campagnolo® producten aan.

- Onderdelen die verbogen of beschadigd zijn door een ongeluk of val moeten onmiddellijk worden vervangen door nieuwe, originele Campagnolo® onderdelen.

- Draag kleding die niet fladdert en waarmee u goed zichtbaar bent in het verkeer (zoals fluorescerende of andere felle kleuren).

- Voorkom fietsen in het donker omdat het overige verkeer u moeilijker kan zien en u moeilijker obstakels kunt herkennen. Als u toch in het donker moet fietsen, rust uw fiets dan uit met een deugdelijk voor- en achterlicht en reflectors.

- Gebruik nooit een fiets of een onderdeel waar u niet vertrouwd mee bent of waarvan u niet weet hoe het gebruikt is en welke onderhoudswerkzaamheden er aan uitgevoerd zijn.

- "Tweedehands" onderdelen kunnen op een verkeerde manier gebruikt zijn of beschadigd zijn en kunnen dus onverwachts kapot gaan en een ongeluk veroorzaken.

- Als u op een nat wegdek rijdt, houd er dan rekening mee dat de kracht van de remmen en de grip van de banden op het wegdek aanzienlijk verminderd; hierdoor wordt het moeilijker om uw fiets onder controle te houden. Tijdens het rijden op een nat wegdek moet daarom beter opgelet worden om ongelukken te voorkomen.

- Maak uw fiets nooit schoon met een hogedruk waterspuit. Water onder hoge druk, zelfs van een gewone tuinslang, kan binnendringen in de lagers en de Campagnolo onderdelen, waardoor de delen onherstelbaar beschadigd raken. Maak uw fiets en de Campagnolo onderdelen schoon door er water over te sprenkelen, waaraan een niet agressief schoonmaakmiddel is toegevoegd.

- Draag altijd een perfect passende fietshelm, maak de riempjes ervan goed vast en controleer of de helm voorzien is van het keurmerk ANSI of SNELL.

Campagnolo



ALVORENS DE FIETS TE GEBRUIKEN

GEBRUIK UW FIETS NIET ALS UW FIETS DEZE TEST NIET DOORSTAAT – HERSTEL EVENTUELE ABNORMALE SITUATIES VOORDAT U UW FIETS GEBRUIKT.

- Controleer of alle onderdelen van de fiets met inbegrip van – maar niet alleen – remmen, pedalen, handgrepen, stuur, frame en zadelblok in goede staat zijn en klaar zijn voor gebruik.

- Controleer of er geen enkel onderdeel van de fiets verbogen, beschadigd of uit zijn as is.

- Controleer en ga na of alle borgsystemen met snelle loskoppeling, moeren en schroeven goed afgesteld zijn. Laat de fiets voorzichtig op de grond stuiten en luister en kijk of er een onderdeel loskomt.

- Controleer of de wielen perfect gecentreerd zijn. Draai de wielen rond en controleer of er geen horizontale en verticale slagen aanwezig zijn en of ze tijdens het draaien de vork of de remblokken niet raken.

- Controleer of alle reflectors stevig gemonteerd zijn en of ze schoon zijn.

- Controleer of de remkabels en -blokken in goede staat zijn.

- Test de remmen aan het begin van de rit om te zien of ze goed werken.

- Bestudeer de lokale verkeersregels en houd u aan deze regels en alle verkeersborden tijdens het fietsen.

Bij twijfel, vragen of op- en aanmerkingen kunt u terecht bij het dichtstbijzijnde Campagnolo Service Center. U kunt een lijst van de Service Centers vinden op de website: www.campagnolo.com.



NEDERLANDS

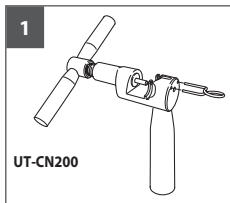
NEDERLANDS



GEREEDSCHAP

! WAARSCHUWING!

Bij het monteren en démonteren van de Campagnolo **ULTRA NARROW™** ketting dient U gebruik te maken van de speciale Campagnolo **UT-CN200** kettingpons, die niet bijgeleverd is (Fig.1). Het gebruik van andere gereedschappen kan de ketting beschadigen en/of resulteren in het onverwacht breken van deze en leiden tot ongevallen, lichamelijk letsel of dood.



! WAARSCHUWING!

Bescherm uw ogen door middel van een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen wanneer u het Campagnolo® gereedschap **UT-CN200** gebruikt.

! ATTENTIE!

De pons van het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 is voorzien van een vervangbare pen met een conische punt; als deze versleten of beschadigd is moet u hem door de speciale Campagnolo® reservepen UT-CN201 vervangen. Als de pen niet op tijd vervangen wordt dan kan de ketting hierdoor beschadigd worden en dit kan ongelukken, verwondingen of de dood veroorzaken.

! ¡ATENCIÓN!

Door het gebruik van niet Campagnolo® tandkransen en kettingwielen kan de ketting beschadigd worden. Een beschadigde ketting kan opengaan, wat ook plotseling kan gebeuren en dit kan de oorzaak zijn van ongelukken, verwondingen of de dood.

Campagnolo

Campagnolo

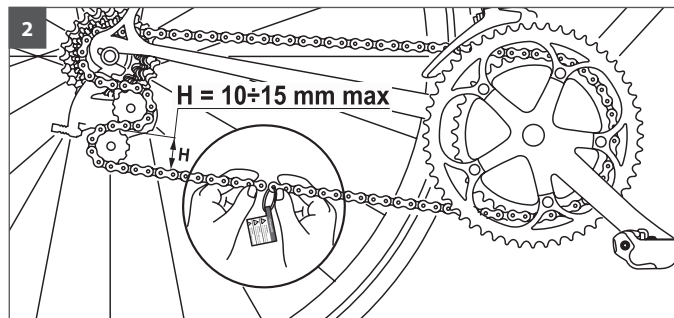


1. KETTING MONTAGE

! WAARSCHUWING!

Een niet correct gemonteerde ketting kan breken en een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Indien u enige twijfel hebt of u de handelingen vermeld in deze handleiding uit kunt voeren, geef dan uw fiets in handen van een gediplomeerd rijwielhersteller.

• Bepaal de juiste lengte van de ketting door hem op het kleinste ketting wiel en kransje te leggen. De afstand H (Fig. 2) moet hierbij 10 a 15 mm bedragen.



Campy
bike



Campagnolo

•Voer alle volgende handelingen uit en verwijder extra schakels **in de ketting tegenover de External schakel, welke is gemarkeerd met een plastic band en het "WARNING" label (Fig. 3).**



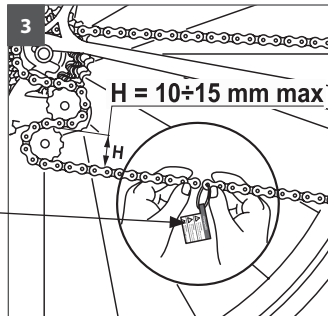
WAARSCHUWING!

Verwijder of verander **NOOIT** de External schakel, welke is gemarkeerd met een ingeslagen productienummer en welke gekalibreerde uitsparingen heeft om de ketting te sluiten. Het gebruik van elke ander type schakel om de ketting te klinken kan resulteren in het onverwacht breken van deze en leiden tot ongevallen, lichamelijk letsel of dood.



WAARSCHUWING!

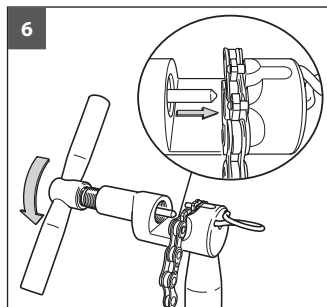
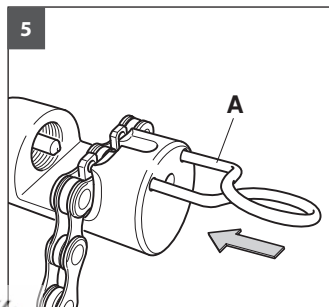
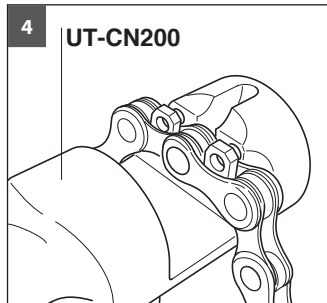
Om de ketting in te korten dient u schakels te verwijderen aan de tegenoverliggende zijde van de ketting.
Verwijder of wijzig deze link **NOOIT** op welke wijze ook.
Lees aandachtig de handleiding voor u een handeling aan de ketting verricht.



Campagnolo

• Om de ketting te openen:

- plaats de te openen schakel in gereedschap **UT-CN200** (Fig. 4), **let er hierbij op dat u eindigt met een internal schakel**
- fixeër de schakel met de speciale klemmschroef (A) (Fig. 5)
- draai de tang aan tot de smalle pen compleet uit het gat van de schakel is gedraaid (Fig. 6).

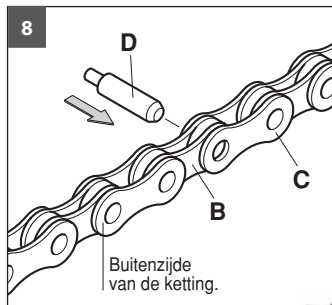
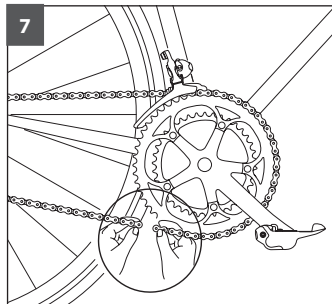




- Verwijder de plastic band en het "Warning" label.

- Leg de ketting op het grotere kettingwiel (hem achteraan op het kleinste kransje houden) en plaats de schakels in positie om te worden gesloten, zoals is aangegeven in Figuur 7.

- Monteer de Internal schakel (B - Fig. 8) in de External schakel (C - Fig. 8), monteer vervolgens de geleidepen (D - Fig. 8) in het schakelgat van de binnenzijde **van de ketting naar de buitenzijde**.



Campagnolo

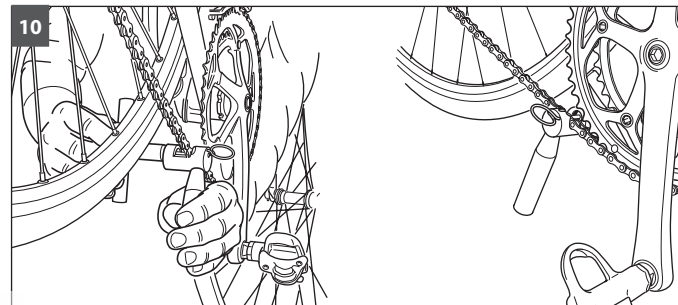
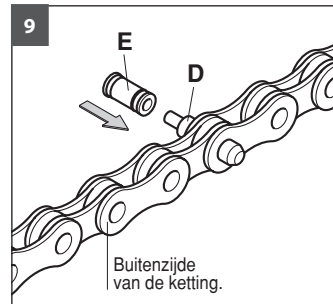
Campagnolo

- Centreer de geleidepen (D) ten opzichte van de as van de ketting, monteer vervolgens de smalle pen (E) in de geleidepen (D) **van de binnenzijde van de ketting naar de buitenzijde** (Fig. 9).

Opmerking

Alleen één van de twee gaten in de smalle pen (E) kan gebruikt worden voor verbinding met de geleidepen (D).

- Plaats het gereedschap UT-CN200 zoals is aangegeven in Fig. 10.

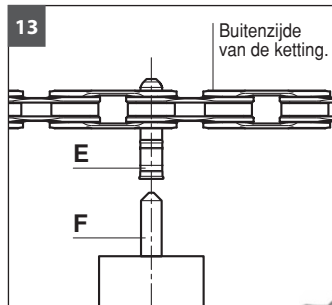
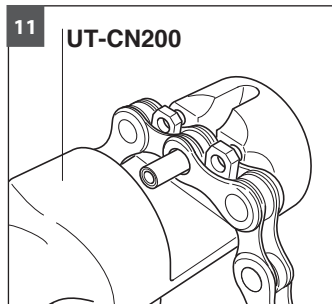
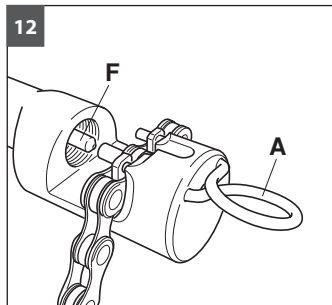




• Draai gereedschap **UT-CN200** los en plaats de te sluiten schakel in de uitsparingen (Fig. 11).

• Fixeer de schakel met de speciale klem-schroef (A) (Fig. 12).

• Zorg ervoor dat de beschermde pen van de aandrukker (F) (Fig. 12) in lijn is met het center van de smalle pen (E) (Fig. 13).

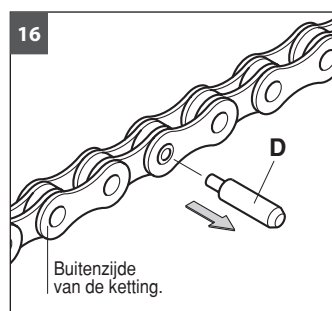
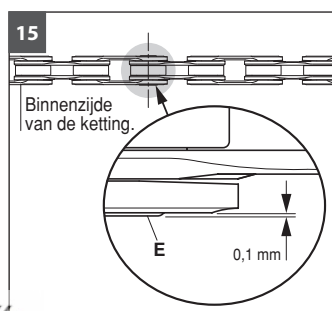
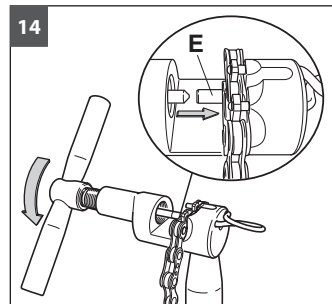


• Doseer met regelmaat de kracht om de tang (Fig. 14) aan te draaien tot de smalle pen (E) volledig in het gat van de schakel zit.

Opmerking
DRAAI DE TANG NOOIT VOORBIJ de aanslag om onherstelbare schade aan de ketting te voorkomen. Geef de smalle pen (E) de ruimte om 0.1 mm uit de binnenzijde van de ketting te steken (Fig. 15).

• Draai de klem-schroef los en verwijder de ketting uit de tang.

• Schuif de geleidepen (D) uit de schakel (Fig. 16).

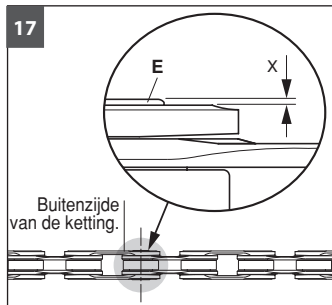




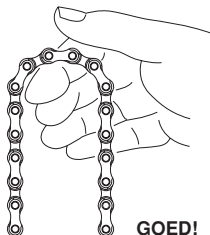
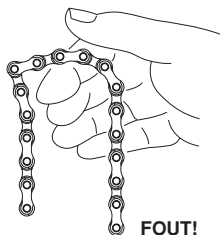
• Het uitstekende deel (X) (tegenover de buitenzijde van de ketting) van de smalle pen (E) uit de schakel (Fig. 17) is normaal en verstoort de werking van de ketting niet.

Probeer NOOIT dit uitstekende deel te verwijderen!

• Controleer of het sluiten van de ketting niet leidt tot "stugge schakels" of schakels die niet soepel bewegen (Fig. 18). Controleer of de laterale speling in de schakels dezelfde is.



18



Campagnolo

Campagnolo



2. OPENEN VAN DE KETTING

Indien het noodzakelijk is om de ketting te openen en te hersluiten dient u de speciale **HD-Link™ ULTRA NARROW** te plaatsen met behulp van Campagnolo® **CN-RE400** tang.

• Gebruik de speciale **HD-Link™ ULTRA NARROW** sluittang Campagnolo® **CN-RE400**.

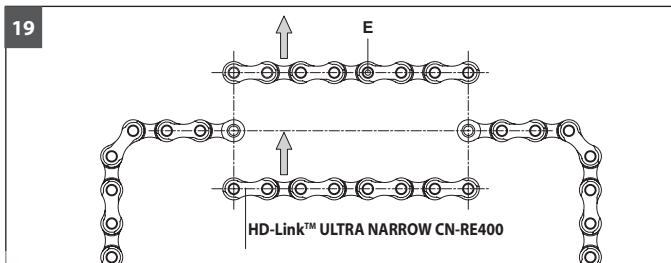
• Gebruik de smalle pen (E) (Fig. 19) om de ketting te sluiten.

• Kort de ketting in met een gelijk aantal schakels zoals de HD-Link™ met de smalle verbindingspen (E) (Fig. 19).



ATTENTIE!

Gebruik het sluitpennetje (E - Fig. 19) **NOOIT** opnieuw omdat het kan gebeuren dat de ketting hierdoor niet goed gesloten blijft en dit ongelukken, verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.





Campagnolo

Opmerking

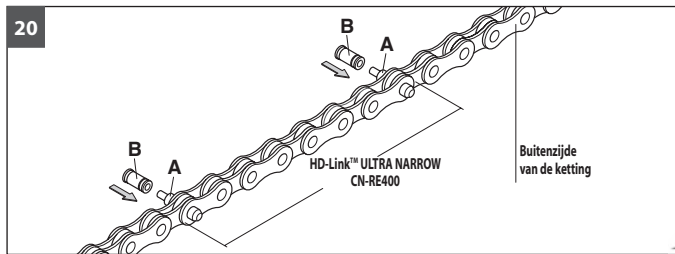
Om de ketting in te korten dient u alle handelingen uit te voeren zoals aangegeven in Hoofdstuk 1 "Ketting montage", figuren 4, 5 en 6 en met behulp van Campagnolo® gereedschap **UT-CN200**.

- Sluit de ketting met behulp van de speciale Campagnolo® **HD-Link™**, twee geleidepennen (A) gepositioneerd zoals aangegeven in Figuur 20 en twee smalle pennen (B).
- Sluit alleen **één van de twee schakels** door de handelingen uit te voeren zoals aangegeven in Hoofdstuk 1, figuur 10, 11, 12, 13, 14, 15 en 16.
- Sluit nu de andere schakel.

Opmerking

Het uitstekende deel (X) van de smalle pen (E) uit de schakel (Fig. 17 - pagina 106) is normaal en verstoort de werking van de ketting niet.

Probeer NOOIT dit uitstekende deel te verwijderen!



Campagnolo



- Controleer of het sluiten van de ketting niet leidt tot "stugge schakels" of schakels die niet soepel bewegen (Fig. 18 - pagina 106).
- Controleer of de laterale speling in de schakels dezelfde is.

3. KETTING ONDERHOUD

- De levensduur van de ketting is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de regelmaat en kwaliteit van het onderhoud. Om de ketting in goede staat te houden dient de ketting regelmatig te worden schoongemaakt en gesmeerd, met name indien hij gebruikt wordt in belastende omstandigheden (zoals na het wassen van uw fiets, na iedere rit in regen, stof of modderige omstandigheden etc.).
- Reinig voor het smeren grondig de aandrijving (ketting, tandwielen, en derailleurwielletjes) met een borstel of poetsdoek gedrenkt in een geschikte ontvetter, afhankelijk van de hoeveelheid vuil.
- Demonteer de ketting niet om ze schoon te maken of te smeren.
- Smeer de ketting.
- Beweeg de cranks voorwaarts en schakel naar de verschillende tandwielen zodat de olie alle onderdelen bereikt.
- Maak de fiets en de vloer grondig schoon, verwijder eventuele olieresten.
- Verwijder alle olieresten van de velgen en de remblokken met acetone.



Campagnolo



WAARSCHUWING!

- Olieresten op de velg en de remblokken kan de remwerking beperken of elimineren met ongeval, verwonding of de dood tot gevolg.
- Het gebruik van olie van mindere kwaliteit of olie die niet geschikt is kan de ketting beschadigen en snellere slijtage of schade veroorzaken. Een beschadigde aandrijving kan leiden tot gebrekkige werking met een ongeval, verwonding of de dood tot gevolg.

OPMERKING

Maak nooit uw fiets schoon met een hogedruk waterspuit. Water onder hoge druk, zelfs van een gewone tuinslang, kan binnendringen in de lagers en de Campagnolo® onderdelen, waardoor de delen onherstelbaar beschadigd raken. Maak uw fiets en Campagnolo® onderdelen schoon door er water over te sprankelen, waaraan een niet agressief schoonmaakmiddel is toegevoegd.



ATTENTIE!

Zilte omgevingen (zoals in de winter op de weg en in de buurt van de zee) kunnen galvanische corrosie van de meeste fietsonderdelen tot gevolg hebben. Spoel alle onderdelen die onderhevig zijn aan dit verschijnsel goed af, maak ze schoon, droog en smeer ze weer goed om schade, slechte werkingen en ongelukken te voorkomen.

Campagnolo



4. KETTING VERVANGING

De levensduur van een ketting ligt tussen de 3.000 km en 8.000 km en is sterk afhankelijk van weersomstandigheden, gebruiksomstandigheden, regelmaat en kwaliteit van het onderhoud.

Gebruik een precisie meetinstrument om op verschillende plaatsen in de ketting de lengte te meten, zoals is aangegeven in Fig. 21. Als een meting de waarde van 132,60 mm overschrijdt, **dient u de ketting onmiddellijk te vervangen.**

